

補充資料

SUPPLEMENTARY INFORMATION

中期股息

董事會已宣佈將於二〇〇四年九月二十七日或其後派發中期股息每股港幣四角八仙，予二〇〇四年九月二十七日前在股東名冊上已登記之股東。

過戶日期

本行股份由二〇〇四年九月二十一日至九月二十七日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。凡持有本行股票而未過戶者，如欲得享上述股息，須於二〇〇四年九月二十日(星期一)下午四時前將過戶書及有關股票送交本行股份登記處香港中央證券登記有限公司(香港皇后大道東一八三號合和中心十九樓)辦理過戶手續。

主要股東

據本行遵照香港證券及期貨條例第三三六條而設之主要股東登記冊顯示，於二〇〇四年六月三十日本行已接獲下列持有本行已發行股本百分之五或以上權益之通知：

Interim Dividend

The Directors are pleased to declare an interim dividend of HK\$0.48 per share to be paid on or after 27 September 2004 to shareholders registered on 27 September 2004.

Closure of Register of Members

The Register of Members will be closed from 21 September 2004 to 27 September 2004, both days inclusive, during which period no transfer of shares will be registered. In order to qualify for the above dividend, all transfers, accompanied by the relevant share certificates, must be lodged with the Bank's Registrars, Computershare Hong Kong Investor Services Limited (19th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong) for registration not later than 4 p.m. on Monday, 20 September 2004.

Substantial Shareholders

At 30 June 2004, the register of substantial shareholders maintained under section 336 of the Hong Kong Securities and Futures Ordinance showed that the Bank had been notified of the following substantial shareholders' interests, being 5% or more of the Bank's issued share capital:

		所持股數 Number of shares	佔已發行 股份之百分比 Percentage of issued share capital
伍宜孫有限公司	Wu Yee Sun Company Limited	58,296,241 ⁽¹⁾	25.11
伍潔宜有限公司	Wu Jieh Yee Company Limited	65,524,929	28.22
宜康有限公司	Yee Hong Company Limited	25,571,406	11.01
永時實業有限公司	Wings Investment Company Limited	21,926,910 ⁽²⁾	9.44
及時企業有限公司	Hopes Enterprises Limited	11,638,204	5.01

註：

Notes:

(1) 此數包括伍宜孫有限公司持有控制性股權之宜康有限公司所持股份在內。

(1) This includes the shares held by Yee Hong Company Limited in which Wu Yee Sun Company Limited holds a controlling interest.

(2) 此數包括永時實業有限公司持有控制性股權之及時企業有限公司所持股份在內。

(2) This includes the shares held by Hopes Enterprises Limited in which Wings Investment Company Limited holds a controlling interest.

上述全部權益皆為長倉。據本行遵照香港證券及期貨條例第三三六條而設之登記冊，於二〇〇四年六月三十日並無淡倉記錄。

All the interests stated above represent long positions. No short positions were recorded in the register maintained under section 336 of the Hong Kong Securities and Futures Ordinance as at 30 June 2004.

董事之股本權益

據本行遵照香港證券及期貨條例第三五二條而設之登記冊所記錄，或據本行接獲各董事及行政總裁之通知，於二〇〇四年六月三十日彼等持有本行之股本權益如下：

Directors' Interests in Shares

At 30 June 2004, the interests of the directors and chief executive in the shares of the Bank as recorded in the register maintained under section 352 of the Hong Kong Securities and Futures Ordinance or as notified to the Bank were as follows:

		所持股數			佔已發行	
		Number of shares			股份之百分比	
		個人權益	家族權益	其他權益	Percentage	
		Personal	Family	Other	of issued	
		interests	interests	interests	share capital	
					Total	
伍步高 (行政總裁)	Michael Po-ko WU (Chief Executive)	194,184	84,166	—	278,350	0.12
伍步剛	Patrick Po-kong WU	387,704	9,990	—	397,694	0.17
伍步昌	Albert Po-cheung WU	—	—	—	—	—
伍步謙	Philip Po-him WU	241,115	—	—	241,115	0.10
伍步揚	Ivan Po-young WU	—	—	—	—	—
鍾子森	Che-shum CHUNG	3,373	—	—	3,373	0.00
黃記祖	Kee-choe NG	—	—	—	—	—
伍兆燦	Siu-chan NG	—	—	—	—	—
梁乃鵬	Norman Nai-pang LEUNG	—	—	—	—	—
蘇洪亮	Lincoln Hung-leung SOO	—	—	—	—	—
伍尚豐	Anthony Shang-fung WU	30,474	—	—	30,474	0.01
曾崇光	Shung-kwong TSANG	4,665	9,126	—	13,791	0.01
馬毅強 (伍步揚之代行董事)	Kenneth Ngai-keung MA (Alternate to Ivan Po-young WU)	—	—	—	—	—

上述全部權益皆為長倉。據本行遵照香港證券及期貨條例第三五二條而設之登記冊，於二〇〇四年六月三十日並無淡倉記錄。

All the interests stated above represent long positions. No short positions were recorded in the register maintained under section 352 of the Hong Kong Securities and Futures Ordinance as at 30 June 2004.

並無任何董事獲授予認購本行股份之權利，亦無任何董事行使該等權利。

None of the directors have been granted, or have exercised, any rights to subscribe for shares of the Bank.

期內本行或其附屬公司概無參與任何安排，致令本行董事及行政總裁持有本行或聯營公司之任何股本權益或淡倉，或持有其債券。

At no time during the period was the Bank or its subsidiaries a party to any arrangement to enable the directors and chief executive of the Bank to hold any interests or short positions in the shares in, or debentures of, the Bank or its associated corporations.

買入、出售或贖回股份

在截至二〇〇四年六月三十日止六個月內，本行並無贖回本行之股份，本行及各附屬公司均無買入或出售本行之股份。

Purchase, Sale or Redemption of Shares

The Bank has not redeemed any of its shares during the six months ended 30 June 2004. Neither the Bank nor any of its subsidiaries has purchased or sold any of the Bank's shares during the period.

遵守披露規定

在編製截至二〇〇四年六月三十日止六個月之中期賬項時，本行已全面遵從金融管理專員於二〇〇二年十一月發出之「本地註冊認可機構披露中期財務資料」之指引。

Compliance with Disclosure Requirements

In preparing the interim results for the six months ended 30 June 2004, the Bank has fully complied with the requirements set out in the guideline entitled "Interim Financial Disclosure by Locally Incorporated Authorised Institutions" issued by the Monetary Authority in November 2002.

最佳應用守則

本行董事會內並無任何董事知悉任何資料，足以合理地指出本行在截至二〇〇四年六月三十日止六個月任何期間內，未有遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載的最佳應用守則。

董事進行證券交易守則

本行已採納一套有關本行董事進行證券交易之行為守則（「行為守則」），該等守則不低於上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）。

在向本行所有董事作出特定查詢後，各董事均已遵守有關本行董事進行證券交易之標準守則及行為守則。

中期報告之審閱

本行之審核委員會已審閱本中期報告。

董事會

於二〇〇四年八月十八日，本行之常務董事為伍步高博士、伍步剛博士、伍步謙博士及鍾子森先生；非執行董事為伍步昌先生、伍步揚先生及伍尚豐先生；獨立非執行董事為黃記祖先生、伍兆燦博士、梁乃鵬先生、蘇洪亮先生及曾崇光先生。馬毅強先生現時為伍步揚先生之代行董事。

Code of Best Practice

None of the directors of the Bank is aware of any information that would reasonably indicate that the Bank is not, or was not for any part of the six months ended 30 June 2004 in compliance with the Code of Best Practice as set out in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules").

Code for Securities Transactions by Directors

The Bank has adopted a code for securities transactions by Directors (the "Code of Conduct") on terms no less exacting than the required standard of the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") as set out in Appendix 10 of the Listing Rules.

Having made specific enquiry of all Directors, each of whom has complied with the required standard set out in the Model Code and the Code of Conduct regarding securities transactions by the Directors.

Review of Interim Report

This Interim Report has been reviewed by the Bank's Audit Committee.

Board of Directors

As at 18 August 2004, the executive directors of the Bank are Dr Michael Po-ko WU, Dr Patrick Po-kong WU, Dr Philip Po-him WU and Mr Che-shum CHUNG, the non-executive directors are Mr Albert Po-cheung WU, Mr Ivan Po-young WU and Mr Anthony Shang-fung WU and the independent non-executive directors are Mr Kee-choe NG, Dr Siu-chan NG, Mr Norman Nai-pang LEUNG, Mr Lincoln Hung-leung SOO and Mr Shung-kwong TSANG. Mr Kenneth Ngai-keung MA is currently the alternate director to Mr Ivan Po-young WU.